



Bureau des radiocommunications

(N° de Fax direct +41 22 730 57 85)

Circulaire
administrative
CA/174

Le 30 juin 2008

Aux Administrations des Etats Membres de l'UIT et aux Membres du Secteur des radiocommunications

Objet: Séminaire biennal du Bureau des radiocommunications
(Genève, 8-12 décembre 2008)

1 J'ai l'honneur de vous rappeler que le Bureau des radiocommunications organise, tous les deux ans, au siège de l'UIT à Genève, un séminaire qui porte sur l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques et des orbites de satellites et, en particulier, sur l'application des dispositions du Règlement des radiocommunications de l'UIT.

2 Le Bureau des radiocommunications a le plaisir de vous annoncer que le prochain séminaire aura lieu à Genève, au siège de l'UIT, du 8 au 12 décembre 2008.

3 Comme l'indique le programme ci-joint (**Annexe 1**), le séminaire de 2008 portera sur la gestion internationale des fréquences des services de Terre et des services spatiaux et sur les travaux correspondants des commissions d'études de l'UIT-R. Une attention particulière sera accordée aux décisions prises par la Conférence mondiale des radiocommunications (CMR-07). Des ateliers et des démonstrations permettront aux participants d'obtenir une expérience directe des procédures de notification de l'UIT et d'un certain nombre de logiciels et de publications électroniques que le Bureau des radiocommunications met à la disposition des administrations des Etats Membres et des Membres du Secteur des radiocommunications.*

* Pour les besoins de la formation, les participants sont invités à apporter des extraits des fichiers de fréquences de leur pays afin de pouvoir les comparer avec le Fichier de référence international des fréquences. De l'avis du Bureau, cela facilitera la formation des représentants des administrations qui pourront ainsi se familiariser avec le nouveau format de données concernant les stations de radiocommunication. Par ailleurs, les participants pourront soumettre des fiches de notification en vue de leur traitement officiel par le Bureau, à condition que leur administration nationale les y ait dûment autorisés par écrit.

4 Les séminaires biennaux précédents ayant remporté un grand succès, à en juger par les résultats obtenus, les mêmes dispositions seront prises pour le séminaire de 2008. Les exposés et les ateliers se tiendront dans des salles différentes et les participants pourront ainsi établir leur propre emploi du temps et assister en alternance, en fonction de leurs intérêts, aux exposés ou aux ateliers sur les services de Terre et les services spatiaux.

5 Un service d'interprétation simultanée sera assuré dans les six langues officielles de l'UIT (anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe) pour les exposés et les discussions. Les ateliers se tiendront en groupes distincts, en fonction des langues et des installations disponibles. Un CD-ROM contenant la documentation pertinente sera distribué à l'ouverture du séminaire. La documentation sera postée sur le site web de l'UIT-R (<http://www.itu.int/ITU-R/go/seminars/>) et pourra être également mise, sur demande, à la disposition des intéressés après le séminaire, pour la formation professionnelle au sein des administrations.

6 Les administrations des Etats Membres ainsi que les Membres du Secteur des radiocommunications sont invités à assister au séminaire. Les administrations et les Membres qui envisagent d'y participer sont priés de faire part de leur intention au moyen du formulaire ci-joint (**Annexe 2**), de préférence d'ici au **30 octobre 2008**.

Etant donné la charge de travail prévue au cours des ateliers, les participants sont invités à apporter leur ordinateur portable.

7 Les frais de voyage et de logement des participants sont à la charge des administrations/organisations concernées. Un certain nombre d'hôtels de Genève et des environs ont accepté d'accorder des prix préférentiels aux délégués participant aux conférences et réunions de l'UIT. Vous trouverez la liste de ces hôtels ainsi que les dispositions à prendre pour les réservations sur le site web de l'UIT (<http://www.itu.int/travel/>). Les réservations doivent être faites par les délégués à leurs noms, sans passer par l'intermédiaire d'une agence de voyages ou d'une compagnie d'aviation. Les réservations sont à envoyer directement à l'hôtel par lettre ou télécopie au moyen du formulaire figurant à l'**Annexe 3**.

8 Compte tenu des difficultés auxquelles doivent faire face les pays à faible revenu, l'UIT offrira une bourse par pays éligible, la priorité étant accordée aux demandes émanant des pays les moins avancés (PMA). Les demandes de bourse devraient être présentées avant le **30 octobre 2008** à l'aide du formulaire joint dans l'**Annexe 4**. L'UIT se chargera des dispositions à prendre en matière d'hébergement et réglera les frais y afférents.

9 Nous vous rappelons que pour les ressortissants de certains pays, l'entrée et le séjour sur le territoire de la Suisse sont soumis à l'obtention d'un visa. Ce visa doit être demandé et obtenu de la représentation de la Suisse auprès de votre pays (ambassade ou consulat) ou, à défaut, de celle la plus proche de votre pays de départ. En cas de problèmes, l'Union peut, sur demande officielle de l'administration ou de la société que vous représentez, intervenir auprès des autorités suisses compétentes pour faciliter l'émission de ce visa. Cette demande doit comporter le nom et les fonctions de la/des personne(s) pour la/lesquelles le visa est demandé, et en annexe, la copie du formulaire d'inscription approuvé pour la conférence ou réunion de l'Union.

10 La participation au séminaire est gratuite pour les Etats Membres et les Membres du Secteur des radiocommunications. Cependant, en application des décisions prises par le Conseil de l'UIT, une participation de 1 000 CHF sera demandée aux non-membres. Ce montant devra être versé au moment de l'inscription.

11 Le séminaire commencera à 09h30 le 8 décembre 2008; l'inscription sera possible à partir de 08h30. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées sur les écrans placés aux entrées du siège de l'UIT.

Valery Timofeev
Directeur du Bureau des radiocommunications

Annexes: 4

Distribution:

- Administrations des Etats Membres de l'UIT
- Membres du Secteur des radiocommunications
- Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études des radiocommunications et de la Commission spéciale chargée d'examiner les questions réglementaires et de procédure
- Président et Vice-Présidents du Groupe consultatif des radiocommunications
- Président et Vice-Présidents de la Réunion de préparation à la Conférence
- Membres du Comité du Règlement des radiocommunications
- Secrétaire général de l'UIT, Directeur du Bureau de la normalisation des télécommunications, Directeur du Bureau de développement des télécommunications

Annexe 1

SÉMINAIRE BIENNAL DU BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS, 2008



PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

Genève, 8-12 décembre 2008

Lundi 8 décembre 2008		
Horaire ¹	Salle 1 (CICG)	Salles 15 et 16 (CICG) et K et M (Bâtiment Montbrillant) ²
	<i>Exposés</i>	<i>Ateliers</i>
09h30 - 10h00	Ouverture du séminaire (V. Timofeev, Directeur du BR)	
	Introduction:	
10h00 - 10h10	1) Présentation du programme du séminaire (F. Leite, Adjoint au Directeur du BR)	
10h10 - 10h30	2) L'UIT et le Secteur des radiocommunications (F. Leite, Adjoint au Directeur du BR)	
10h30 - 10h50	3) Comité du Règlement des radiocommunications (Président du RRB)	
10h50 - 11h30	4) Aperçu des procédures réglementaires	
11h30 - 12h00	4.1) Services de Terre (Chef du Département des Services de Terre du BR) 4.2) Services spatiaux (Chef du Département des services spatiaux du BR)	
12h00 - 14h00	Déjeuner	

¹ **Pauses-café** - En principe, les pauses-café sont prévues à 10 h 30 et à 15 h 30 et les pauses déjeuner à 12 heures; des informations plus précises seront affichées sur les écrans.

² **Salles de réunion** - Veuillez vérifier le numéro des salles pour les ateliers sur les écrans.

14h00 - 17h00	Services spatiaux: 1) Procédures d'attribution de la ressource orbite/spectre – aperçu (SSD) 2) Coordination des réseaux à satellite (SSC) 3) BR IFIC et Préface (SPR) 4) Recevabilité des fiches de notification pour les services spatiaux – Règles et application (SPR) 5) Site web du Département SSD du BR (SPR) 5a. SNL en ligne Discussion	Services de Terre: 1) Familiarisation avec la BR IFIC (TPR) 2) Site web des services de Terre (TPR) 3) Programme d'interrogations <i>TerRaQ</i> (TAS)
---------------	--	---

Mardi 9 décembre 2008		
Horaire¹	Salle 1 (CICG)	Salles 15 et 16 (CICG) et K et M (bâtiment Montbrillant)²
	<i>Exposés</i>	<i>Ateliers</i>
09h00 - 12h00	<p>Services de Terre:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Soumission des fiches de notification pour différentes procédures relatives aux services de Terre et décisions prises par la CMR-07 à cet égard (TPR) 2) <i>TerRaSys</i> (présentation, composantes et état d'avancement de la mise en oeuvre) (TAS) 3) BR IFIC, site web et questions connexes (TPR) <p>Pause-café</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Plans de radiodiffusion (GE75, RJ81/RJ88, GE84) et procédures de modification des plans associées (BCD) 5) Procédure au titre de l'Article 11 (BCD et FMD) 	<p>Services spatiaux:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Recevabilité des fiches de notification pour les services spatiaux - Règles et application 2) BR IFIC (services spatiaux) 3) Site web du Département SSD du BR 4) BR IFIC en ligne/SNL en ligne/SNS en ligne
14h00 - 17h00	<p>Services spatiaux:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Structure des données de la base de données SNS (SAS) 2) Logiciel SpaceCap (SAS) 3) Logiciel SpacePub (SAS) 4) Logiciel SpaceQuery (SAS) 5) Logiciel SpaceCom (SAS) 6) Système GIMS (STS) 7) Logiciel GIBC (STS) 8) SNS en ligne (SAS) <p>Discussion</p>	<p>Services de Terre:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Fiches de notification électroniques pour les services de radiodiffusion et logiciel de validation correspondant 2) Fiches de notification électroniques pour les services fixe et mobile et logiciel de validation correspondant 3) Utilisation de <i>TerRaNV</i> et du web

Mercredi 10 décembre 2008		
Horaire¹	Salle 1 (CICG)	Salles 15 et 16 (CICG) et K et M (bâtiment Montbrillant)²
	<i>Exposés</i>	<i>Ateliers</i>
09h00 - 12h00	<p>Services de Terre:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) GE06 - Modifications apportées aux Plans pour les services de radiodiffusion audio et vidéo et aux procédures de notification (BCD) 2) Vérification de la conformité avec l'Accord GE06 (BCD) 3) Utilisation d'une entrée numérique pour les applications de radiodiffusion et d'autres services (BCD) <p>Pause-café</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Procédures pour d'autres services primaires dans les bandes régies par l'Accord GE06 (FMD) 5) Identification des administrations affectées (BCD) 	<p>Services spatiaux:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Familiarisation avec la soumission électronique des fiches de notification pour les systèmes à satellites et éléments de données requis (Appendice 4) - application de la Résolution 55 (Rév.CMR-07) 2) Exercices spécifiques sur la soumission électronique des fiches de notification et application des progiciels du BR (SpaceCap, SpaceVal, SpaceQry et SpacePub) 3) SNL en ligne/SNS en ligne 4) Système GIMS (plusieurs jours, si nécessaire, en fonction de l'intérêt manifesté par les participants)
14h00 - 17h00	<p>Services spatiaux:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Plans pour les services spatiaux (aperçu) (SNP) 2) Plans et Listes pour le SRS et les liaisons de connexion associées (Appendices 30/30A) (SNP) 3) Plan d'allotissement pour le SFS (SNP) <p>Discussion</p>	<p>Services de Terre:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Fiches de notification électroniques pour les services de radiodiffusion audio et vidéo 2) Utilisation du logiciel de planification pour les services de radiodiffusion (BCD)

Jeudi 11 décembre 2008		
Horaire¹	Salle 1 (CICG)	Salles 15 et 16 (CICG) et K et M (bâtiment Montbrillant)²
	<i>Exposés</i>	<i>Ateliers</i>
09h00 – 12h00	<p>Services de Terre (fixe, mobile et autres que la radiodiffusion):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Aperçu des questions relatives aux services fixe et mobile (FMD) 2) Plans pour les services fixe et mobile (FMD) 3) Utilisation des bandes partagées (FMD) <p>Pause-café</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Questions relatives à la radiodiffusion à ondes décamétriques (BCD) 5) Publications de service et base de données MARS³ (TPR) 	<p>Services spatiaux:</p> <p>Création de soumissions électroniques (AP30/30A, AP30B, Rés.49)</p> <p>Examen technique</p> <p>Logiciel SPS</p> <p>Identification des administrations susceptibles d'être affectées et formulation d'observations (SpaceCom)</p> <p>Utilisation du site web de l'UIT et de la BR IFIC pour les Plans des services spatiaux</p>
14h00 - 17h00	<p>Services spatiaux:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Notification et inscription des assignations 2) Délais réglementaires 3) Coordination des stations terriennes 4) Analyse de la compatibilité des systèmes à satellites 5) Assistance technique et réglementaire 6) Recouvrement des coûts pour les fiches de notification des réseaux à satellite (principes et application) <p>Discussion</p>	<p>Services de Terre:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Fiches de notification électroniques pour les services de Terre 2) Utilisation du logiciel de planification pour les services de radiodiffusion 3) Familiarisation avec la BR IFIC 4) Site web pour les services de Terre 5) <i>TerRaQ</i> et <i>TerRaNV</i>

³ Le Bureau serait prêt à organiser en parallèle, sur demande, un atelier sur la notification des données afin de mettre à jour la base de données MARS de l'UIT (c'est-à-dire stations de navire, stations côtières, aéronefs de recherche et de sauvetage et auxiliaires AIS de la navigation), et sur les publications de service de l'UIT associées. Les participants intéressés sont invités à se mettre en relation avec le secrétariat du séminaire.

Vendredi 12 décembre 2008		
Horaire¹	Salle 1 (CICG)	Salles 15 et 16 (CICG) et K et M (bâtiment Montbrillant)²
	<i>Exposés</i>	<i>Ateliers</i>
09h00 - 12h00	<p>Services de Terre:</p> <p>1) Traitement des cas de brouillages préjudiciables (TPR)</p> <p>2) Décisions de la CMR-07 concernant les services de Terre; questions relatives aux services de Terre que doit examiner la CMR-11 (FMD)</p> <p>Pause-café</p> <p>Généralités:</p> <p>1) Base de données relative aux situations d'urgence (TPR et SSD)</p> <p>2) Radiocommunications et changement climatique (SGD)</p>	<p>Services spatiaux:</p> <p>Exercices spécifiques sur le traitement des fiches de notification pour les services non planifiés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Examen technique et réglementaire – Analyse de compatibilité – Coordination des stations terriennes – SpaceCom et API/B et CR/D
14h30 - 14h50	1) Activités des Commissions d'études (SGD)	
14h50 - 15h20	2) Préparatifs en vue de la CMR-11 (SGD)	
15h20 - 15h30	3) Publications du BR (IAP)	
15h30 - 16h00	Discussion générale	
16h00	Remise des certificats Clôture du séminaire	

Annexe 2



Formulaire d'inscription Séminaire biennal du Bureau des radiocommunications Genève, Suisse, 8 - 12 décembre 2008

Bureau des radiocommunications

M. Mme Mlle:
(nom) (prénom)

Accompagné(e) de
(nom) (prénom)

1. REPRÉSENTATION

Nom de l'Etat Membre:

Nom du Membre du Secteur:

Non-membre:

2. ADRESSE OFFICIELLE

Nom de la compagnie:

Adresse/Rue:

Ville/Etat/Code/Pays:

Tél.: Fax:

E-mail: En cas d'urgence:

ATELIER Services spatiaux Services de Terre

Date: Signature:

Réservé au Secrétariat du BR

Approuvé (si nécessaire)

Section personnelle

Section Durant la réunion

Casier

A retourner dûment complété au Bureau des
radiocommunications

Place des Nations
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone: +41 22 7305802
Téléfax: +41 22 7306600
Email: linda.kocher@itu.int

Annexe 3

Ce formulaire de confirmation est à **adresser directement à l'hôtel** de votre choix



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS



SECTEUR DES RADIOCOMMUNICATIONS

Séminaire du Bureau des radiocommunications du 8.12.08 au 12.12.08

Genève

Confirmation de la réservation faite le _____ *A l'hôtel* _____

au prix préférentiel offert à l'UIT

_____ *chambre simple/double* du _____ *heure d'arrivée* _____ au _____

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____ *Tél.* _____

_____ *Fax.* _____

Carte de crédit en garantie de la réservation: AX/VISA/DINERS/EC _____ *autre*

N° _____ *validité* _____

Date _____ *Signature* _____

Annexe 4

	Séminaire biennal du Bureau des radiocommunications Genève, Suisse, 8 - 12 décembre 2008	
---	---	---

Veillez retourner à:

ITU/BDT
Geneva (Switzerland)

E-mail : bdtfellowships@itu.int

Tel: +41 22 730 5487

Fax: +41 22 730 5778

LES CANDIDATURES FEMININES SONT ENCOURAGÉES

DEMANDE DE BOURSE A SOUMETTRE AVANT LE 30 OCTOBRE 2008

Pays: _____ Administration/Organisation _____

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS:

Nom de famille Mme/Mlle/M. _____ Prénom(s) _____

Titre et Responsabilités principales dans l'organisation: _____

Adresse professionnelle: _____

Téléphone: _____ Fax: _____

Courrier électronique _____

INFORMATION PASSEPORT:

Lieu et date de naissance: _____

Nationalité: _____ Numéro de passeport: _____

Passeport émis le (date): _____ À (lieu): _____

Validité jusqu'à (date): _____

CONDITIONS: Les bourses sont accordées aux conditions suivantes:

1. Un billet avion aller/retour du pays d'origine à Genève en classe économique par l'itinéraire le plus direct et le plus économique.
2. L'hébergement est réservé et payé par l'UIT.
3. Une indemnité journalière destinée à couvrir les frais de repas et dépenses diverses sera versée aux boursiers.
4. Les participants titulaires d'une bourse doivent impérativement être présents dès le début et jusqu'à la fin de la réunion.

Date, lieu et signature du candidat: _____

AFIN DE VALIDER CETTE DEMANDE DE BOURSE, LE NOM ET LA SIGNATURE DU FONCTIONNAIRE CHARGE D'AUTHENTIFIER LA DEMANDE DU CANDIDAT DOIVENT ETRE MENTIONNES CI-DESSOUS AVEC LE CACHET OFFICIEL DU GOUVERNEMENT.

(Nom et titre du fonctionnaire, en lettre d'imprimerie)

Signature: _____ Date: _____